

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 50 (1932)  
**Heft:** 153

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 4. Juli  
1932

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 4 juillet  
1932

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 153

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 153

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Allgemeine Finanzgesellschaft Zürich. / L'Urbaine, Compagnie d'assurances  
contre l'incendie, Paris. / Erlösehen der Auswanderungsagentur Albert Thöni-Stuedler,  
in Meiringen. — Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Albert Thöni-  
Stuedler, à Meiringen.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Importation de bois et ouvrages en bois. / Espagne: Agio. / Salvador:  
Handelsverträge. — Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. /  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. /  
Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international  
des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 4 Kassascheinen 4% % der  
Kantonalbank von Bern Serie Q, Nrn. 16316/319 zu je Fr. 1000, auf den  
Inhaber lautend, wird hiemit aufgefordert, die genannten Titel innert 3  
Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechuet, dem unterzeich-  
neten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf  
diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 297<sup>a</sup>)

Bern, den 1. Juli 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der Einlageschein Nr. 343175 der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun,  
lautend auf den Namen von Fräulein Alice Steiger, von Bern, in Dürrenast,  
ist abhanden gekommen.

Die unterzeichnete Gläubigerin wird ihn gemäss Art. 90 O.R. entkräften  
und über ihr Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Scheines  
diesen nicht binnen 3 Monaten bei der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun,  
vorweist und sein besseres Recht nachweist. (W 300)

Thun, den 1. Juli 1932.

sign. Alice Marie Steiger.

Il Pretore di Lugano-Città, Dr. Giacomo Alberti, sull' istanza della signora  
Emma vedova fu Federico Merz, in Castagnola, ed in base agli art. 13 legge  
federale sul contratto di assicurazione, 849 e 851 C.O., diffida lo sconosciuto  
possessore della polizza di assicurazione sulla vita, di fr. 5000 (cinquemila),  
emessa il 1<sup>o</sup> marzo 1928 dall' Unione Ginevra, con sede in Ginevra, portante  
il numero 7546, con scadenza il 1<sup>o</sup> marzo 1943, polizza andata smarrita, a  
volarla produrre a questa Cancelleria entro il 15 gennaio 1933; sotto com-  
minatoria di ammortizzazione del titolo stesso. (W 301)

Lugano, 28 giugno 1932.

Pretura di Lugano-Città:

Il pretore: Alberti.

Il segretario: Bernaschina.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Bezirksgericht des innern Landesteils, Appenzell, hat in der Sitzung  
vom 28. Juni 1932 die im Jahre 1929 als vermisst ausgeschriebenen Zins-  
coupons pro 1924 bis 1928 der Aktie der A. G. Kurhaus Weissbad Nr. 430,  
Normalwert der Aktie Fr. 250, ursprünglich Fr. 500, d. d. 30. Mai 1899, als  
kraftlos erklärt. (W 296<sup>a</sup>)

Appenzell, den 1. Juli 1932.

Im Gerichtsauftrage:

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Der erstmals in Nr. 150 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
1. Juli 1929 als vermisst aufgerufene folgende Titel: Obligation von Fr. 1000  
nom. Nr. 27309 der 4% % Anleihe der Schweizerischen Bundesbahnen von  
1928, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden:  
er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 298)

Bern, den 2. Juli 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die erstmals in Nr. 70 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
25. März 1929 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den 3 %  
Obligationen-Anleihen der Schweizerischen Bundesbahnen von 1903, Serie  
Nrn. 231994—231997, à Fr. 500, 3% % Obligationen-Anleihen der Schweiz.  
Bundesbahnen von 1899/1902, Serie E. Nr. 213583, Serie K. Nrn. 468585 bis  
468587, 476191, à Fr. 1000, sind dem Richter innert der anberaumten Frist  
nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 299)

Bern, den 1. Juli 1932.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

- Schuldbrief Nr. 19568, Vorgang ohne Verlangen, neu, Lichtmess, datiert  
26. Oktober 1859, ursprüngliche Kreditrin: Blatter Katharina, Fr. 110.
- Schuldbrief Nr. 21775, Vorgang Fr. 110, neu, Lichtmess, datiert 10. Juni  
1865, ursprünglicher Kreditor: Jos. Anton Kellenberger, Ratsherr, Loch  
Oberegg, Fr. 50.
- Schuldbrief Nr. 21776, Vorgang Fr. 160, neu, Lichtmess, datiert 26. Juni  
1865, ursprünglicher Kreditor: Bürki Jakob, im Loch Oberegg, Fr. 55.  
Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Oberegg, Appenzell I-Rh., vom  
29. Juni 1932 werden die vorstehend bezeichneten Titel nach Massgabe von  
Art. 870 Z. G. B., Art. 24 des E. G. zum Z. G. B., und Art. 854 des O. R.  
kraftlos erklärt. (W 302<sup>a</sup>)

Oberegg, den 1. Juli 1932.

Bezirksgericht Oberegg (Appenzell I-Rh.)  
Die Bezirksgerichtskanzlei.

Das Bezirksgericht Schwyz hat in der Sitzung vom 1. Juli 1932 folgende  
Werttitel kraftlos erklärt:

- Kautionsurkunde um Fr. 8300 vom 24. Oktober 1893, haftend auf dem  
Heimwesen «Hürthal» Nr. 545 und Zubehör G. B. Muotathal, verzins-  
barer Vorgang Fr. 13,377.51; Debitor: Jos. Leonh. Betschart; Kreditor:  
Jakob Betschart, Hürthal.
- Schuldbrief um Fr. 200 vom 3. April 1873, haftend auf dem Anteil Wohn-  
haus Nr. 387 a des G. B. Schwyz, verzinsbarer Vorgang Fr. 2852.97;  
Debitor: Xaver Kapfer; Kreditor: Jos. Leonh. Inderbitzin.
- Obligation um Fr. 2000 der Kantonalbank Schwyz, Serie L, Nr. 36565,  
4% % verzinslich, mit Coupons per 30. Juni 1931 u. ff., gekündet auf  
18. Juni 1931, ausgestellt am 9. Juli 1927, lautend auf den Namen Xaver  
Weber, unterer Spitzbüel, Arth. (W 295)

Schwyz, den 1. Juli 1932.

Bezirksgerichtskanzlei.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1932. 30. Juni. Die von der Bank in Langenthal, Aktiengesellschaft,  
mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1930, Seite 637),  
an Jakob Schär erteilte Einzelprokura ist erloschen. Dagegen wird Kol-  
lektivprokura erteilt an Walter Luginbühl, Rudolfs sel., von Aeschi bei  
Spiez, Bankbeamter, in Langenthal. Derselbe ist befugt, mit einem der übri-  
gen Prokuristen kollektiv je zu zweien für die Bank in Langenthal rechts-  
verbindlich zu zeichnen.

Bureau Bern

Stoffe usw. — 30. Juni. Einzelfirma Lucien Schwob, mit Sitz in  
Genf, und verschiedenen Zweigniederlassungen, worunter eine  
in Bern, Handel en gros und en détail in Stoffen aller Art, Bonneterie-  
waren, Nouveautés usw. (S. H. A. B. Nr. 98 vom 27. April 1928, Seite 837).  
Die Einzelfirma ist infolge Abtretung des Geschäftes in Aktiven und Pas-  
siven an die Firma «Comptoir des Tissus S. A. (Stoffhalle A. G.)», mit Sitz in  
Genf, gemäss Bilanz per 1. Januar 1932 erloschen. Die Zweigniederlassung Bern  
wird demnach von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

30. Juni. Die seit dem 4. Juni 1932 im Handelsregister des Kantons  
Genf eingetragene Aktiengesellschaft unter der Firma Comptoir des Tissus  
S. A. (Stoffhalle A. G.), mit Sitz in Genf (S. H. A. B. Nr. 135 vom 13. Juni  
1932, Seite 1444), errichtet unter der gleichen Firma in Bern eine Zweig-  
niederlassung, wofür keine besonderen Bestimmungen gelten. Die  
Statuten wurden am 4. Juni 1932 angenommen. Die Dauer der Gesellschaft  
ist nicht beschränkt. Die Gesellschaft bezweckt den Handel in Stoffen und  
Nouveautés aller Art, und insbesondere die Uebernahme in Aktiven und Pas-  
siven des von der Einzelfirma «Lucien Schwob» mit Sitz in Genf und ver-  
schiedenen Zweigniederlassungen betriebenen Geschäftes (Handel en gros  
und en détail in Stoffen aller Art, Bonneteriewaren und Nouveautés), gemäss  
Bilanz per 1. Januar 1932, wonach die Aktiven betragen Fr. 2,437,961.71  
und die Passiven Fr. 2,058,880.90. Der auf Fr. 379,080.81 festgesetzte Ueber-  
nahmepreis wird bezahlt durch Uebergabe von 379 voll libierten Gesell-  
schaftsaktien an den bisherigen Inhaber der Einzelfirma Lucien Schwob in  
Genf, sowie durch Fr. 80.81 in bar. Das Gesellschaftskapital beträgt 1,500,000  
Franken, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien von je Fr. 1000. Die Bekannt-  
machungen der Gesellschaft erfolgen durch Veröffentlichung im Feuille  
d'Avis officielle du Canton de Genève, sowie in den gesetzlich vorgesehenen  
Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—5  
Mitgliedern gehört gegenwärtig einzig an: Lucien Schwob, Kaufmann, von  
Les Planches-Montreux (Vaud), in Genf. Zu Prokuristen wurden ernannt:  
Jean Stfözl, von Horgen (Zch.), in Genf; Charles Paniset, von Meinier, in  
Genf; Jakob Schmidli, von Witterswil (Solothurn), in Pruntrut; Jules Rueff,  
von Basel, in Lausanne. Namens der Gesellschaft zeichnen: der Verwaltung-  
rat einzeln und die Prokuristen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Markt-  
gasse 11.

**Berufskleider, Mercerie, Bonneterie.** — 30. Juni. Max Junker, von Zimlisberg, Gemeinde Rapperswil, und Hans Grossenbacher, von Hasle b. Burgdorf, beide in Bern, haben unter der Firma **Max Junker & Co.**, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1932 ihren Anfang nimmt. Berufskleiderfabrikation, Mercerie, Bonneterie. Belpstrasse 71.

**Reklame.** — 30. Juni. Einzelfirma **Roedelberger**, mit bisherigem Sitz in Bern, Reklame (S. H. A. B. Nr. 216 vom 17. September 1925, Seite 1674). Der Sitz der Firma befindet sich nun in Wabern (Gde. K ö n i z). Der Firmainhaber ist nun Bürger von Bern. Seftigenstrasse 190 (Wabern, Gemeinde Köniz).

**Konstruktionswerkstätte.** — 30. Juni. Inhaber der Firma **Walter Menzel**, in Bern-Bümpliz, ist Walter Menzel, von Duggingen (Berner Jura), in Bern-Bümpliz. Konstruktionswerkstätte. Bümplizstrasse 69.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

**Spenglerei und Verkauf von Blechwaren.** — 30. Juni. Die Einzelfirma **Johann Leuenberger**, Spenglerei und Verkauf von Blechwaren, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 71 vom 27. März 1931, Seite 666), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Spenglerei und Installationsgeschäft.** — 30. Juni. Inhaber der Einzelfirma **Hans Leuenberger**, mit Sitz in Langnau, ist Hans Leuenberger, Sohn, von Huttwil, in Langnau. Spenglerei und Installationsgeschäft.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

**Zimmerei, Schreinerei.** — 30. Juni. Inhaber der Firma **Heinrich Roth**, in Willigen, Gde. Schattenhalb, ist Heinrich Roth-Nägeli, von Schattenhalb, in Willigen, Gde. Schattenhalb. Zimmerei und Schreinerei.

30. Juni. Die Einzelfirma **G. Christen-Nägeli**, Hotel weisses Kreuz, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 103 vom 18. April 1910, Seite 705), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

30. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Christen-Nägeli**, Hotel weisses Kreuz, in Meiringen, ist Frau Wwe. Anna Christen-Nägeli, von Rüegsau (Bern), in Meiringen. Betrieb des Hotels und Restaurants zum weissen Kreuz in Meiringen.

**Bäckerei, Kolonialwaren.** — 30. Juni. Inhaber der Firma **Herrmann-Michel**, in Innertkirchen, ist Alois Theophil Herrmann-Michel, von Goumoëns-le-Jux, in Innertkirchen. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

**Schreinerei, Sägerei.** — 1932. 30. Juni. Die Firma **Pius Enz**, mechanische Schreinerei und Sägerei, in Giswil (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1930, Seite 1233), wird infolge Verzichts des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

**Boulangerie.** — 1932. 30. Juni. Le chef de la raison **Louis Bord**, à Sorens, est Louis Bord, fils de Firmin, originaire de Farvagny-le-Grand, domicilié à Sorens. Boulangerie. Au Village.

**Commerce de porcs.** — 30. juin. Le chef de la raison **Joseph Andrey**, à Gumefens, est Joseph Andrey, feu Auguste, originaire de Cerniat, domicilié à Gumefens. Commerce de porcs. A l'Étrep.

**Laiterie.** — 30. juin. Le chef de la raison **Léon Savary**, à Pont-en-Ogoz, est Léon Savary, fils d'Alphonse, originaire de Sâles, domicilié à Pont-en-Ogoz. Laiterie. Au Bry.

**Café, épicerie.** — 30. juin. Le chef de la raison **Julien Repond**, à Morlon, est Julien Repond, fils de Jules, originaire de Charmey et Villarvolard, domicilié à Morlon. Exploitation du café Gruyérien, épicerie. Au Village.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

**Rectification.** «Léon Butty société anonyme», à Romont, distillerie et vente des spiritueux, commerce de vins, etc. Dans la publication parue sous le n° 148 du 28 juin 1932, page 1583, lire: La liquidation sera opérée sous la raison **Léon Butty, société anonyme, en liquidation**, au lieu de «Léon Butty, société anonyme à Romont en liquidation».

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

**Weinhandel.** — 1932. 28. Juni. Inhaber der Firma **Hans Zogg**, in Räfis-Buchs, ist Hans Zogg, von Buchs, in Räfis-Buchs. Weinhandel; Räfis (Sinden).

28. Juni. **Private Wasserversorgungsgenossenschaft Bütschwil**, Genossenschaft, mit Sitz in Bütschwil (S. H. A. B. Nr. 108 vom 11. Mai 1929, Seite 967). Der bisherige Kassier **Jakob Stillhart** ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu und als Kassier in den Vorstand gewählt: **Josef Berger**, Kaufmann, von Boswil (Aargau), in Bütschwil. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

28. Juni. **Sennereigesellschaft Quarten**, Genossenschaft, mit Sitz in Quarten (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1962). Die bisherigen Vorstandsmitglieder **Beda Büsser**, Präsident; **Emil Meier**, Aktuar, und **Johann Gätzi**, Kassier, sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: **Martin Pfiffner**, Präsident; **Emil Giger**, Kassier, und **Richard Gätzi**, Aktuar; alle drei Landwirte, von und in Quarten. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

**Pharmazeutische und kosmetische Artikel.** — 29. Juni. Unter der Firma **Profodor A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni 1932, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in **Rorschach** eine **Aktiengesellschaft**. Diese bezweckt Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann auch mit andern Produkten Handel treiben, die sie nicht selbst fabriziert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500; es zerfällt in 5 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Publikationen der Gesellschaft nach aussen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus höchstens 1—2 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat ist das oberste geschäftsführende Organ der Gesellschaft; er vertritt diese nach aussen und ist berechtigt, die Leitung des Unternehmens einer Geschäftsleitung zu übertragen, bestehend aus einer oder mehreren Personen, die nicht Mitglieder des Verwaltungsrates zu sein brauchen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je einzeln. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift **Frau Berta Scherb-Fischer**, Handelsfrau, von Ellighausen (Thurgau), in **Rorschach**. Einzelprokura ist erteilt an: **August Scherb**, von Ellighausen, in **Rorschach**. Geschäftslokal: Hauptstrasse 36.

**Konditorei, Bäckerei.** — 29. Juni. Die Firma **Eugen Wagner**, Konditorei und Bäckerei, in Unterbaznheid (Kirchberg) (S. H. A. B. Nr. 131 vom 5. April 1902, Seite 521), ist infolge Veräusserung des Geschäftes erloschen.

**Kolonialwaren.** — 29. Juni. Die Firma **Schindler-Zahner**, Kolonialwaren, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 263 vom 8. November 1928, Seite 2125), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

**Bodenteppiche usw.** — 29. Juni. Die Firma **Nathan Koffler**, Bodenteppiche usw., im Détail, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 112 vom 14. Mai 1924, Seite 814), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

29. Juni. Die Genossenschaft unter der Firma **Genossenschaftsbergerei Grabs**, mit Sitz in Grabs (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1930, Seite 1615), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 11. Juni 1932 aufgelöst und wird, da die Liquidation durchgeführt ist, im Handelsregister gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

**Pension.** — 1932. 27. Juni. Inhaberin der Firma **Anna Pollak**, in Arosa, ist Fräulein **Anna Pollak**, tschechoslowakische Staatsangehörige, wohnhaft in Arosa. Betrieb der Pension **Hubelrain**.

**Schreinerei.** — 29. Juni. Die Firma **H. Vetter**, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 244 vom 17. Oktober 1928, Seite 1922), ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

**Schreinerei.** — 29. Juni. **Hermann Vetter, junior**, und **Jean Vetter**, beide von Entlebuch, wohnhaft in Arosa, haben unter der Firma **Gebr. Vetter**, in Arosa, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1930 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter **Hermann Vetter** befugt. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei. Obersee.

**Pension.** — 29. Juni. Die Firma **Theophanopoulos & Grigorakis**, Betrieb der Pension **Solaria**, in Davos-Dorf (S. H. A. B. Nr. 83 vom 9. April 1930, Seite 769), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendeter Liquidation erloschen.

**Papeterie, Buchhandlung usw.** — 29. Juni. Inhaber der Firma **Franz Radt**, in Arosa, ist **Franz Radt**, von Deutschland, wohnhaft in Arosa. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Frau Lydia Radt-Kamm**, Ehefrau des Firmainhabers. Papeterie, Buch- und Musikalienhandlung. Zum Rathaus.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

**Lavorazione del legno, ecc.** — 1932. 28 giugno. La società anonima «Società Anonima Leonardo Rigamonti», in Locarno, lavorazione del legno e fabbricazione mobili, ecc. (F. u. s. di c. del 7 marzo 1931, n° 54, pag. 492), è stata dichiarata sciolta per decisione dell'assemblea generale del 26 giugno 1932. La liquidazione sarà effettuata sotto la denominazione **Società Anonima Leonardo Rigamonti in liquidazione**, dal liquidatore **Camillo Gallina** fu **Benedetto**, ragioniere, da Losone, in Locarno. Il diritto di firma collettiva di **Leonardo Rigamonti**, **Mario Danzi** e **Riccardo Danzi** è pertanto estinto.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

1932. 28 juin. L'Association vinicole d'Aigle, société coopérative dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 4 janvier 1906, n° 4, page 15), fait inscrire qu'ensuite de renouvellement, son comité est actuellement composé comme suit: président: **Eugène Dufresne-Massip**, banquier, de Leysin, déjà inscrit comme tel; vice-président: **Emile Goin-Cornioley**, administrateur postal, de Pizy; secrétaire-caissier: **Charles Morex**, agent de banque, d'Ormont-Dessous; membres-adjoints: **Marc Soutter-Chausson**, vigneron, d'Aigle; **Charles Crausaz**, entrepreneur, de Lutry et Hermenches; **Alexis Gilléron**, sans profession, de Ropraz; **Emile Giddey**, de Lutry; **Louis Chevaley-Leyvraz**, de Puidoux; **Albert Morier**, de Château-d'Oex, et **Marius Voutaz**, d'Aigle, ces 4 derniers agriculteurs, tous domiciliés à Aigle. Le président et le secrétaire engagent la société par leur signature collective. La signature conférée à **Emile Goin**, jusqu'ici secrétaire, est radiée. **Jules Girardet**, **Jules Knebel**, **Henri Monod**, **Auguste Dunand**, **Henri Massip** et **Louis Berthex** ne font plus partie du comité.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

**Ferblanterie, installations sanitaires et chauffage, etc.** — 1932. 28 juin. Société en nom collectif **Fritz Rindisbacher & Fils**, entreprise de ferblanterie, installations sanitaires et chauffage central, à Cernier (F. o. s. du c. du 19 mai 1931, n° 113, page 1084). Selon contrat de mariage reçu le 25 mai 1932 **Charles Wuthier**, notaire, à Cernier, il résulte que l'associé **Fritz Rindisbacher Fils**, fils de **Fritz**, originaire de Cernier, et son épouse **Berthe-Suzanne née Uebersax**, fille de **Charles-Joseph-Jean**, demeurant avec lui à Cernier, ont adopté le régime de la séparation de biens (article 241 et suivants du C. c. s.). Par le même acte, les dits époux ont procédé à la liquidation de leur régime matrimonial antérieur (régime légal de l'union des biens) et il a été attribué à chacun d'eux divers biens mentionnés au dit acte.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 juin. La raison **Ad. Rufenacht, Le cadran**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 16 juillet 1912, n° 180), fabrication de cadran émail et fantaisie, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

29 juin. **Racheter et Sengstag, Montres Zora**, en liquidation, société en nom collectif ayant son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but: la fabrication, l'achat et la vente d'horlogerie (F. o. s. du c. du 3 juillet 1930, n° 152). La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

29 juin. **Louis Monnet**, directeur de banque, originaire de Vevey, à Neuchâtel, a été nommé administrateur de la **Société d'apprêtage d'Or S. A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 30 novembre 1912, n° 300, et 2 mai 1929, n° 101), achat, apprêtage, vente de métaux précieux, et en général toutes opérations se rapportant au commerce des métaux précieux, en remplacement de **Henri Boyeyron**, décédé, dont la signature est radiée. **Paul Adam**, de La Chaux-de-Fonds, jusqu'ici fondé de pouvoirs, a été nommé directeur, et **Georges Henchoz**, chef d'atelier, originaire de Château-d'Oex, à La Chaux-de-Fonds, fondé de pouvoirs. La société continue à être engagé par la signature collective de deux personnes autorisées.

**Trousseaux, lingerie.** — 29 juin. Le chef de la maison **Maurice Matile**, à La Chaux-de-Fonds, est **Maurice-Eugène Matile**, originaire du Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Trousseaux, lingerie pour Dames et Messieurs. Rue du Parc 145.

## Bureau de Neuchâtel

28 juin. Société Générale de l'Horlogerie Suisse Société Anonyme (Allgemeine Schweizerische Uhrenindustrie Aktiengesellschaft), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 19 août 1931, n° 191, page 1806; et 18 janvier 1932, n° 13, page 133). Sydney de Coulon, industriel, de Neuchâtel, à Fontainemelon, jusqu'à présent secrétaire du conseil d'administration, a été appelé aux fonctions de directeur. Ont été nommés: en qualité de sous-directeur: Charles Gschwend, expert-comptable, de Altstätten (St-Gall), à Bâle; en qualité de fondé du procureur: Paul Vuille, comptable, de La Sagne, à Granges (Soleure). Ces trois personnes engageront valablement la société en signant collectivement à deux soit en elles, soit avec le président du conseil d'administration ou un des deux vice-présidents déjà inscrits.

Société immobilière. — 29 juin. Selon acte reçu Ernest Berger, notaire, le 21 juin 1932, et statuts de même date, il est créé sous la raison sociale Progrès S. A., une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et pour but l'acquisition, l'exploitation et la vente d'immeubles. Elle acquerra pour le prix de fr. 14,300 l'article 5989 du cadastre de Neuchâtel. La durée de la société est indéterminée. Son capital est fixé à la somme de fr. 25,000, divisé en 25 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Est nommé pour une première période triennale un seul administrateur: Paul Baillois, de Gorgier, avocat et notaire, à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature. Bureaux: Rue du Pommer 1.

## Genève — Genève — Ginevra

Participations financières. — 1932. 29 juin. Genotex S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 février 1930, page 398). Maurice Gouy, sans profession, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, sans droit à la signature sociale, en remplacement de Godefroy Mallet, administrateur démissionnaire, lequel est radié.

29 juin. L'Association des Clercs de Genève, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 juillet 1913, page 1227), a, dans son assemblée générale du 8 décembre 1919, révisé ses statuts. Aux termes de ces nouveaux statuts, les publications précédentes sont modifiées notamment sur les points suivants: La société a pour but: a) de développer entre ses membres l'esprit d'amitié et de camaraderie; b) de s'occuper des intérêts professionnels et économiques de ses membres; c) de venir en aide à ses membres dans les limites prévues par les statuts. La société se compose de membres actifs, de membres passifs et de membres honoraires. Leurs conditions d'admission et de démission sont à nouveau rédigées comme suit: Pour être reçu membre actif, tout candidat doit: a) en faire la demande par écrit au comité un mois au moins avant l'assemblée générale; b) être présenté par deux sociétaires; c) être âgé de 17 ans au moins et de 45 ans au plus; d) être ou avoir été employé dans une étude pendant une année au moins et ce, dans la période de cinq ans qui précède sa candidature; e) produire un certificat délivré par le médecin de l'association constatant qu'il n'est atteint d'aucune maladie; f) être accepté par les deux tiers des membres présents à l'assemblée; g) payer un droit d'entrée fixé comme suit: de 17 à 20 ans: fr. 5.—, de 20 à 25 ans: fr. 10.—, de 25 à 30 ans: fr. 15.—, de 30 à 35 ans: fr. 20.—, au-dessus de 35 ans: fr. 25.—. Ce droit d'entrée est fixé suivant l'âge du candidat au jour de sa demande. Les membres actifs sont soumis à une cotisation mensuelle de fr. 1.—. Toute personne désirant aider financièrement l'association peut être reçue membre passif. Elle n'a droit à aucune indemnité statutaire et fixe elle-même le montant de sa cotisation, laquelle ne pourra être inférieure à fr. 5.— par an ou à fr. 100.— comme contribution unique. L'association peut accorder l'honorariat, comme marque de reconnaissance, aux personnes qui lui ont rendu des services signalés. Toute démission doit être adressée par écrit au président. On sort aussi de la société par radiation dans les cas prévus aux statuts. Les membres démissionnaires ou radiés perdent tous droits à l'actif de la société. Le comité est actuellement composé de: Jules Hodel, président, praticien en droit, de et à Genève; Edouard Hufschmid, trésorier, clerc d'avocat, de et à Genève; Louis Pétrier, secrétaire, clerc d'avocat, de Carouge, à Genève (tous trois déjà inscrits); Jules Schmidt, directeur du Bureau des Permis de séjour, de et à Genève, et Jules Zillweger, clerc d'avocat, de Fribourg et Genève, à Genève. La société continue à être valablement engagée par la signature collective du président, du trésorier et du secrétaire. Les anciens membres du comité, Henri Bois et Jean Schneeberger, sont radiés.

29 juin. L'Association Genevoise des Maîtres Serruriers, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1911, page 608), a, dans son assemblée générale des 25 mars 1925 et 8 février 1932, modifié ses statuts en ce sens que sa dénomination est actuellement Association genevoise des Maîtres Serruriers et Constructeurs, et qu'elle est administrée par un comité de 7 membres (au lieu de 5), actuellement composé de: Alfred Pelligot, président, maître serrurier, de et à Genève; Etienne Bolle, secrétaire, ingénieur, des Verrières et de la Côte-aux-Fées (Neuchâtel) et Genève, à Chêne-Bougeries; Paul Apothélox, trésorier, maître serrurier, d'Onnens et Romairon (Vaud), à Genève; Antoine Blandin, maître serrurier, de nationalité française, à Cologny; Edmond Wanner, maître serrurier, de Genève, à Cologny; Frédéric Sting, maître serrurier, de et à Genève, et Louis Thibault, maître serrurier, de et à Genève. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du trésorier. Les anciens membres du comité Félix Wanner, président; Augustin Thibault, trésorier; Jules Hodel, secrétaire; François Pelligot et Adolphe Brosset, sont radiés et les pouvoirs des trois premiers éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 5, «Café-Brasserie de l'Univers».

29 juin. La société anonyme «Rupag Rezept- und Patent-Verwertungs-A. G.», ayant son siège à Oerlikon (inscrite dans le registre du commerce du canton de Zurich, le 11 janvier 1932 et publié dans la F. o. s. du c. du 19 janvier 1932, page 141), a établi le 1<sup>er</sup> mai 1932, une succursale à Genève, sous la raison sociale Rupag Rezept- und Patentverwertungs A. G., Niederlassung Genf (Rupag Exploitation de procédés et brevets S. A., succursale de Genève). La société a pour but l'achat et la vente de procédés et brevets de toutes branches et éventuellement leur exploitation. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 1000, divisé en 10 actions nominatives, de fr. 100 chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, actuellement composé d'un membre, en la personne de Werner Boss, négociant, de Sigriswil (Berne), à Zurich. Chaque administrateur engage la société par sa signature individuelle. La succursale est valablement engagée par la signature individuelle de Jacques Schwammberger, de Auenstein (Argovie), à Genève, lequel a été désigné en qualité de directeur de cette succursale. Siège de la succursale: 8, Rue Pierre Fatio.

## Eidgenössischer Anwalt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

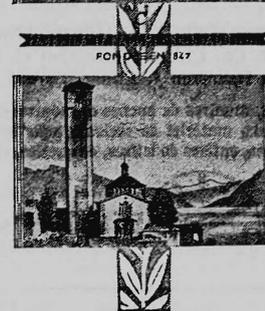
## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 77727. — Data di deposito: 21 maggio 1932, ore 9¼.

Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago),  
(Tabakfabrik in Brissago), fabbricazione e commercio,  
Brissago (Svizzera).

Miscela di tabacco dell'Avana e di tabacco d'oltremare e prodotti preparati con una tale miscela.



N° 77728. — Data di deposito: 21 maggio 1932, ore 9¼.

Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago),  
(Tabakfabrik in Brissago), fabbricazione e commercio,  
Brissago (Svizzera).

Tabacchi in natura e lavorati.



N° 77729. — Data di deposito: 21 maggio 1932, ore 9¼.

Fabbrica Tabacchi in Brissago (Fabrique de Tabacs à Brissago),  
(Tabakfabrik in Brissago), fabbricazione e commercio,  
Brissago (Svizzera).

Miscela di tabacchi contenente del tabacco dell'Avana e prodotti preparati con una tale miscela.



Nr. 77730. — Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1932, 4 Uhr.  
Bader & Laengin, Fabrikation und Handel,  
Bellerivestrasse 5, Zürich 8 (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte, Reinigungsmittel aller Art, Stahlspäne und  
Stahlwolle.

# SALVATORE

Nr. 77731. — Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1932, 17 Uhr.

EPA, Einheitspreis-Aktiengesellschaft (Unip, Uniprix Société Anonyme),  
Fabrikation und Handel,  
Binzstrasse 23, Zürich 3 (Schweiz).

Textilwaren, hygienische Artikel, pharmazeutische Artikel, Lebensmittel und  
Genussmittel.

# SENTA

N° 77732. — Date de dépôt: 8 juin 1932, 12 h.

Fabrique d'horlogerie Welta S. A. (Uhrenfabrik Welta A. G.),  
(Welta Watch Co. Ltd.), fabrication et commerce,  
rue Heilmann 4, Bienne (Suisse).

Mouvements d'horlogerie, montres de poches et montres-bracelets, pendulettes,  
boîtes de montres, cadrans, matériel de réclame pour les articles précités tels  
que: prospectus, catalogues, entêtes de lettres, étiquettes, chevalets d'étalage etc.



N° 77733. — Date de dépôt: 8 juin 1932, 18 h.

Ditishheim & Cie., Fabriques Vulcain et Volta, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et  
parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

"Majic"

(Renouvellement avec extension des produits de la marque n° 31416. Le délai  
de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court  
depuis le 4 juin 1932.)

N° 77734. — Date de dépôt: 8 juin 1932, 18 h.

Ditishheim & Cie., Fabrique Vulcain et Volta, fabrication,  
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres; tous autres objets servant à indiquer l'heure et  
parties des dits objets; matériel de réclame et d'étalage y relatif.

# VULCAIN

N° 77735. — Date de dépôt: 9 juin 1932, 18 h.

Cortébert Watch Co. Juillard & Cie., fabrication et commerce,  
Cortébert (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

# SZ. O. M. G. E.

Nr. 77736. — Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1932, 18 Uhr.

Fritz Weber, Fabrikation und Handel,  
Netstal (Schweiz).

Hemden, Bekleidungsartikel.

# WENET

Nr. 77737. — Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1932, 10 Uhr.

Parfa Parfumerie und Kosmetik A. G., Handel,  
Mythenstrasse 24, Zürich 2 (Schweiz).

Toilettewasser.

# ARROW COOL-SKIN LOTION

N° 77738. — Date de dépôt: 11 juin 1932, 12 h.

F. Uhlmann-Eyraud S. A., fabrication et commerce,  
26—30, Bd. de la Cluse, Genève (Suisse).

Produits antiseptiques.

# NOLTIMO

MARQUE DÉPOSÉE

Nr. 77739. — Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1932, 4 Uhr.

Lateltin A.-G., Fabrikation und Handel,  
Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).

Weine und Spirituosen.

# PRINCIPE

Nr. 77740. — Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1932, 11¼ Uhr.

Emil Heinrich Streiff, Fabrikation und Handel,  
Seidenweg 38, Bern (Schweiz).

Ablegemappe.



Nr. 77741. — Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1932, 19 Uhr.

Schlaepfer, Fleischhalle Goliath, Fabrikation,  
Goliathgasse 10, St. Gallen C. (Schweiz).

Attrappen für Wurst- und andere Fleischwaren.

# NATUR-WURST- UND SCHINKEN- ATTRAPPE-SCHLAEPFER

Nr. 77742. — Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1932, 19 Uhr.

Oiser Szymanski, Homis Watch, Fabrikation,  
Neuhausstrasse 32, Biel (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile, Uhrengehäuse.

# URANIUM

(Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 30924. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 18. März  
1932 an.)

Nr. 77743. — Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1932, 17¼ Uhr.

A. & F. Pears, Limited, Fabrikation,  
London Road, Isleworth (Middlesex, Grossbritannien).

Parfümierte Toiletteseife.

# Pears' soap

(Erneuerung der Marke Nr. 31501. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 14. Juni 1932 an.)

Nr. 77744. — Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1932, 20 Uhr.

Hans Carlo Baumann, Fabrikation und Handel,  
Gladbachstrasse 77, Zürich 7 (Schweiz).

Pollermittel, Bodenwische und Schuhcreme.

# Durowax

N° 77745. — Date de dépôt: 16 juin 1932, 12 h.  
Fabrique d'accordéons **Hercule, René Pigeon**, société anonyme,  
fabrication,  
Corcelles (Neuchâtel, Suisse).  
Accordéons.

**Gloria**

Nr. 77746. — Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1932, 19 Uhr.  
**Wilhelm Benger Söhne**, Fabrikation und Handel,  
Stuttgart (Deutschland).

Gewirkte und gestrickte Ober- und Unterkleider, Stoffe zu denselben, wollene  
Webgarne, Strümpfe, Socken, Leibbinden, Schweissblätter.

**Ribana**

(Erneuerung der Marke Nr. 31582. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 16. Juni 1932 an.)

Nr. 77747. — Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1932, 18¼ Uhr.  
**Dr. med. Albert Senn**, Fabrikation und Handel,  
Tödistrasse 15, Zürich (Schweiz).

Medizinisch-pharmazeutische Präparate und Produkte; darauf bezügliche Ge-  
schäftspapiere und Reklameartikel.

**Asba**

(Erneuerung der Marke Nr. 31823. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 17. Juni 1932 an.)

Nr. 77748. — Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1932, 18¼ Uhr.  
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**, Fabrikation und Handel,  
Industriestrasse, Oerlikon (Schweiz).

Accumulatoren.



Nr. 77749. — Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1932, 18¼ Uhr.  
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**, Fabrikation und Handel,  
Industriestrasse, Oerlikon (Schweiz).

Accumulatoren.



### Uebertragungen — Transmissions

Nr. 63737 und 71192. Dr. Franz Welz, chem.-pharm. Laborat., Luzern  
(Schweiz). — Uebertragung an R. Stotzer, Jura-Apotheke, Breitenrain-  
platz 40, Bern (Schweiz). — Eingetragen am 21. Juni 1932.

### Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich

5 % Anleihe von Fr. 3,000,000 von 1912 der ehemaligen Aktiengesellschaft  
für Gasunternehmungen Glarus.

Einladung zu einer Versammlung der Obligationäre,  
gemäss Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihe-  
obligationen, auf Donnerstag, den 14. Juli 1932, vormittags 10 Uhr, im  
Zunftthaus zur Zimmerleuten Zürich.

#### TRAKTANDEN:

1. Wahl des Tagespräsidenten.
  2. Konstituierung des Bureaus und Feststellung der Präsenz.
  3. Berichterstattung des Verwaltungsrates über die Lage der Gesell-  
schaft.
  4. Beschlussfassung über Rückzahlung von 25 % auf jede Obligation,  
spätestens bis 1. Oktober 1932 unter Abstempelung der Obligationen  
auf Fr. 750 und Stundung dieses Betrages bis 1. Juli 1937 mit der  
bisherigen Verzinsung von 5 % und unter Aufrechterhaltung der  
bisherigen Pfänder. Der verbleibende Anleihebetrag kann von der  
Schuldnerin mit einmonatlicher Kündigungsfrist auf einen Coupons-  
termin ganz oder teilweise zurückgezogen werden.
- Die Eintrittskarten für die Obligationärversammlung werden gegen  
Hinterlegung der Obligationen an den Schaltern der A. G. Leu & Co., Zürich,  
und der Privatbankgesellschaft Zürich, Neues Börsengebäude, Zürich, aus-  
gegeben, vom 2. bis mit 12. Juli 1932.

Die formulierten Anträge des Verwaltungsrates stehen den Obligatio-  
nären bei den genannten Stellen gedruckt zur Verfügung.

Die Obligationäre sind dringend gebeten, an der Versammlung teilzu-  
nehmen, oder sich vertreten zu lassen, da zu einem gültigen Beschluss ¾  
des sich in Umlauf befindlichen Anleihebetrages nötig sind.

Der Zinscoupon auf den Obligationen per 1. Juli 1932 wird in ge-  
wohnter Weise eingelöst. (A. A. 47\*)

Zürich, den 27. Juni 1932.

Allgemeine Finanzgesellschaft,  
Der Verwaltungsrat.

### L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, Paris

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat unterm 28. Juni  
1932 der an Stelle des verstorbenen Herrn Louis Uebersax in Genf erfolgten  
Ernennung des Herrn Emil Helbling, von Jona (St. Gallen), in Zürich, Alfred  
Escherstrasse 5, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der «Urbaine»,  
Compagnie d'assurances contre l'incendie, in Paris, die Zustimmung erteilt  
und die ihm am 8. Juni 1932 erteilte Vollmacht genehmigt (Art. 47—49 der  
Verordnung über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunterneh-  
mungen vom 11. September 1931. (A. A. 49)

Bern, den 1. Juli 1932.

Eidg. Justiz- und Polizeidepartement.

### L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, Paris

Le Département fédéral de justice et police a approuvé, en date du  
28 juin 1932, la nomination de M. Emile Helbling, de Jona (St-Gall), à  
Zurich, Alfred Escherstrasse 5, désigné comme successeur de feu M. Louis  
Uebersax, à Genève, en qualité de mandataire général de l'«Urbaine», Com-  
pagnie d'assurances contre l'incendie, à Paris. Il a approuvé, en outre, la  
procuracion délivrée par cette compagnie à M. Helbling le 8 juin 1932 (articles  
47 à 49 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entre-  
prises d'assurances privées). (A. A. 49)

Berne, le 1<sup>er</sup> juillet 1932.

Département fédéral de justice et police.

### L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, Paris

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato, in data  
28 giugno 1932, la nomina del signor Emilio Helbling, da Jona (San Gallo),  
in Zurigo, Alfred Escherstrasse 5, designato come successore del defunto  
signor Luigi Uebersax, in Ginevra, in qualità di mandatario generale per la  
Svizzera dell'«Urbaine», Compagnie d'assurances contre l'incendie, in Parigi,  
come pure la procura rilasciatagli in data 8 giugno 1932 (art. 47—49  
dell'Ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese  
d'assicurazioni private). (A. A. 49)

Berna, 29 giugno 1932.

Dipartimento federale di giustizia e polizia.

### Erlöschen der Auswanderungsagentur Albert Thöni-Stuedler in Meiringen

Das am 1. Mai 1926 Herrn Albert Thöni-Stuedler, in Meiringen, erteilte  
Patent zum Betrieb einer Auswanderungs- und Passageagentur ist am 31. De-  
zember 1931 erloschen. Da folglich diese Agentur zu existieren aufgehört  
hat, sind Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März  
1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Be-  
hörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an  
die für dieselbe deponierte Kautions geltend gemacht werden können, dem  
unterzeichneten Amte vor dem 31. Dezember 1932 zur Kenntnis zu bringen.

Bern, den 31. Dezember 1931.

(A. A. 31)

Eidgenössisches Auswanderungsamt.

### Avis concernant l'extinction de l'agence d'émigration Albert Thöni-Stuedler, à Meiringen

La patente délivrée le 1<sup>er</sup> mai 1926 à M. Albert Thöni-Stuedler, à  
Meiringen, a été annulée le 31 décembre 1931. Cette agence a donc cessé  
d'exister et les demandes d'indemnité contre elle que les autorités ou les  
émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir  
sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations  
des agences d'émigration doivent être adressées à l'office soussigné avant le  
31 décembre 1932.

Berne, le 31 décembre 1931.

Office fédéral de l'émigration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France — Importation de bois et ouvrages en bois<sup>1)</sup>

Un arrêté en date du 24, publié au «Journal officiel» du 28 juin, dispose ce qui suit:

Art. 1<sup>er</sup>. Les contingents, prévus par le décret du 27 août 1931 pour les importations de bois et ouvrages en bois, repris au tarif des douanes sous les nos 128, 128 bis et 133 d'une part, 597 et 600 d'autre part, sont fixés pour les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> trimestres de 1932 aux chiffres inscrits dans les deux dernières colonnes des deux tableaux annexés au présent arrêté.

Art. 2. Ces contingents ne pourront être importés qu'en vertu d'autorisations particulières délivrées dans les conditions prévues à l'arrêté interministériel du 26 mars 1932.

Art. 3. Les importateurs devront adresser leurs demandes de permis au comité interprofessionnel des importations de bois, 53, Avenue de Breteuil, à Paris, en se conformant aux prescriptions de l'avis, qui a été publié au Journal officiel du 27 mai 1932 (partie non officielle, ministère de l'Agriculture).

Art. 4. A dater de ce jour, les bois des contrats de prestations en nature bénéficiant des dispositions de la loi du 24 mars 1928 ne seront plus soumis à la formalité des permis d'importation; ils entreront librement à condition d'être accompagnés d'un certificat d'exonération des droits de douane visé par le service des prestations en nature.

Art. 5. Les contingents applicables aux nos 128, 128 bis et 133 ne doivent pas comprendre de traverses de chemins de fer.

Art. 6. Les importations supplémentaires, susceptibles d'être autorisées pour certaines fournitures spéciales pendant les 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> trimestres de 1932 sont limitées à 10,000 tonnes par trimestre.

Art. 7. Le conseiller d'Etat directeur général des eaux et forêts et le conseiller d'Etat directeur général des douanes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bois communs: nos 128, 128bis et 133 du tarif douanier (en tonnes)

Pays de provenance	Dépassements ou insuffisances sur		Soldes Disponibles pour les deux derniers trimestres de 1932	Contingents effectifs attribués aux	
	Contingents des 3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> trimestres de 1932	Contingents des 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>e</sup> trimestres de 1932		3 <sup>e</sup> trimestre	4 <sup>e</sup> trimestre
Allemagne	67.290	-21.265	46.026	(1) 23.013	(1) 23.013
Autriche	106.964	-14.803	92.161	46.080	46.080
Canada	722	+ 269	453	227	227
Espagne	272	- 566	294	—	—
Estonie	1.375	+ 168	1.543	772	772
Etats-Unis	10.339	- 7.234	3.105	1.553	1.553
Finlande	103.457	+ 4.397	99.060	49.530	49.530
Grande-Bretagne	840	+ 514	1.354	677	677
Hongrie	109	- 70	39	20	20
Italie	641	- 112	529	265	265
Japan	442	- 405	37	—	—
Lettonie	24.523	- 7.970	16.553	8.276	8.276
Lithuanie	137	- 33	104	52	52
Norvège	1.903	+ 545	2.448	1.224	1.224
Pays-Bas	258	- 127	131	66	66
Pologne	39.991	- 24.309	15.682	7.841	7.841
Roumanie	19.857	- 6.705	13.152	6.576	6.576
Suède	83.457	- 20.775	62.682	31.341	31.341
Suisse	5.666	+ 3.164	8.830	4.415	4.415
Tchécoslovaquie	5.080	- 643	4.437	2.198	2.198
Turquie	24	+ 6	30	15	15
Union belgo-luxembourgeoise	22.862	+ 6.144	29.006	14.503	14.503
U. R. S. S.	8.899	+ 5.947	14.846	7.423	7.423
Yougoslavie	10.372	- 5.150	5.222	2.611	2.611
Autres pays	201	- 93	108	54	54

(1) En plus de ces chiffres, l'Allemagne pourra importer à tarif réduit en Sarre la moitié du contingent annuel prévu à l'accord du 13 février 1928.

Ouvrages en bois: nos 597 et 600 du tarif douanier (en quintaux métriques)

Pays de provenance	Dépassements ou insuffisances sur		Soldes Disponibles pour les deux derniers trimestres de 1932	Contingents effectifs attribués aux	
	Contingents des 3 <sup>e</sup> et 4 <sup>e</sup> trimestres de 1932	Contingents des 1 <sup>er</sup> et 2 <sup>e</sup> trimestres de 1932		3 <sup>e</sup> trimestre	4 <sup>e</sup> trimestre
Allemagne	1.485	- 2.396	911	—	—
Autriche	598	+ 361	959	480	480
Canada	610	+ 508	1.113	557	557
Etats-Unis	892	- 2.316	1.424	—	—
Finlande	62	+ 32	94	47	47
Grande-Bretagne	93	- 114	21	—	—
Hongrie	28	+ 27	55	28	28
Italie	236	- 537	301	—	—
Pays-Bas	40	+ 38	78	39	39
Pologne	28	- 754	726	—	—
Roumanie	251	- 177	74	37	37
Suède	264	+ 240	504	252	252
Suisse	689	- 782	93	—	—
Tchécoslovaquie	95	- 110	15	—	—
Union belgo-luxembourgeoise	832	- 698	134	67	67
Yougoslavie	504	- 155	349	175	175
Autres pays	93	- 89	4	2	2

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce nos 81, du 8 avril, 123 du 30 mai et 127 du 3 juin 1932.

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 1<sup>er</sup> au 10 juillet à 134,33 % (agio du 21 au 30 juin 134,55 %).

(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les nos 163 et 173 des 22 et 28 juillet 1930.) 153. 4. 7. 32.

Salvador — Handelsverträge

Laut einer Bekanntmachung im französischen Amtsblatt vom 30. Juni 1932 ist die französisch-salvadorische Handelsübereinkunft von 1901 um ein weiteres Jahr, d. h. bis 30. Juni 1933, verlängert worden. Damit bleiben auch die Frankreich gewährten salvadorischen Vertragszölle noch bis zu diesem Zeitpunkt in Kraft (solche Vertragszölle bestehen für Chimsulfat und Alkaloide aller Art, Käse, Bonbons, Schokolade, Parfümerie, Bijouterie und einige andere, die Schweiz kaum oder gar nicht interessierende Erzeugnisse).

Wie in der Nr. 102 vom 3. Mai 1932 mitgeteilt werden konnte, ist auch der Freundschafts-, Niederlassungs- und Handelsvertrag zwischen der Schweiz und Salvador, der ein Meistbegünstigungsabkommen ist, erneut, wenn auch einstweilen nur bis 30. April 1933, verlängert worden. 153. 4. 7. 32.

Gesandtschaften und Konsulate  
Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem zum Berufskonsul von Mexiko in Zürich ernannten Herrn S. Barrera Guerra wird das Exequatur erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Zug, Schwyz, Glarus, St. Gallen, Appenzell A.-Rh. und I.-Rh., Thurgau, Schaffhausen, Luzern, Aargau, Ob- und Nidwalden und Uri. 153. 4. 7. 32.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. S. Barrera Guerra, nommé consul de carrière du Mexique à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Zoug, Schwyz, Glaris, St-Gall, Appenzell Rh.-ext. et Rh.-Int., Thurgovie, Schaffhausen, Lucerne, Argovie, Unterwald (le Haut et le Bas) et Uri. 153. 4. 7. 32.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 30. Juni 1932 — Situation hebdomadaire au 30 juin 1932

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.		Fr.
1. Goldbestand:		1. Eigene Gelder	35.500.000. —
im Inland	2.223.728.911. 80	2. Notenumlauf	1.574.217.030. —
im Ausland	377.904.431. 55	3. Täg. fäll. Verbindlichk.	1.158.497.662. 08
	2.606.633.343. 35	4. Sonstige Passiven	31.442.632. 27
2. Inlandportefeuille:			1.209.939.894. 35
Wechsel	16.436.388. 52		
Schatzanweisungen	475.000. —		
3. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	49.290.700. 46		
Andere Lombardvorsch.	66		
5. Wertpapiere	35.795.720. 76		
6. Korrespondenten:			
im Inland	8.376.672. 61		
im Ausland	1.864.053. 26		
7. Sonstige Aktiven	24.692.571. 13		
Total	2.799.657.324. 35		

Diskontsatz 2%, seit 22. Januar 1931. — Taux d'escompte 2%, depuis le 22 janvier 1931. — Lombardzinsfuß 3%, seit 22. Januar 1931. — Taux pour avances 3%, depuis le 22 janvier 1931. 153. 4. 7. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Wechsel- (Geld-) Kurse		
Privatsatz im Vergleich zu		in % über (+) bzw. unter (-) Parität		vor dem 23. Sept. in %		
Offiz.	Priv.	Tägl. Geld	Paris	London	Berlin New York	
1. VII. 2 1/2	1 1/2	1	+ 0,375	+ 0,662	- 3,250 + 0,750	- 0,60 - 27,01 - 1,26 - 0,94
24. VI. 2 1/2	1 1/2	1	+ 0,375	+ 0,500	- 3,250 + 0,750	- 0,48 - 26,41 - 1,22 - 0,92
17. VI. 2 1/2	1 1/2	1	+ 0,250	+ 0,500	- 3,250 + 0,750	- 0,70 - 25,74 - 1,69 - 0,92
10. VI. 2 1/2	1 1/2	1	+ 0,250	+ 0,500	- 3,250 + 0,750	- 0,71 - 25,56 - 1,75 - 1,38
3. VI. 2 1/2	1 1/2	1	+ 0,250	+ 0,437	- 3,375 + 0,750	- 0,71 - 25,32 - 2,23 - 1,52
27. V. 2 1/2	1 1/2	1	—	+ 0,250	- 3,375 + 0,750	- 0,70 - 25,42 - 2,07 - 1,52

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2%. — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweiz. Nationalbank 3%. 153. 4. 7. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersichtskurse vom 4. Juli an — Cours de réduction à partir du 4 juillet  
Belgien Fr. 71.50; Dänemark Fr. 101. —; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 80; Deutschland Fr. 121.90; Frankreich Fr. 20.19; Italien Fr. 26.22; Japan Fr. 145. —; Jugoslawien Fr. 8.70; Luxemburg Fr. 14.35; Marokko Fr. 20.19; Niederlande Fr. 207.20; Oesterreich Fr. 72.926; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 95. —; Tschechoslowakei Fr. 15.23; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 18.90.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS  
Schweizerische Annoncen-Expeditio A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS  
Société Anonyme Suisse de Publicité

Société Immobilière du Kursaal de Montreux

Les porteurs de délégations de l'emprunt 1<sup>er</sup> rang, réduit à fr. 490.000, sont informés que le paiement du coupon d'intérêt, n° 6, au 1<sup>er</sup> juillet 1932, a dû être différé.

Ils sont également avisés que le remboursement des titres sortis au tirage et payables le 1<sup>er</sup> juillet 1932 a dû aussi être différé. 2074 i  
Montreux, le 30 juin 1932.

Le conseil d'administration.  
La gérante de la grosse.

Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt Coupon Nr. 11 mit Fr. 30. —, abzüglich 3 % Couponsteuer, ab 1. Juli nächsthin zur Auszahlung. Die Einlösung erfolgt an der Geschäftskasse unserer Gesellschaft in Perlen, an den Schaltern des Bankhauses Falck & Co. in Luzern, der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich, sowie der Eidg. Bank A.-G. in Zürich und deren Filialen in Basel, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne, Vevey und La Chaux-de-Fonds. (34994 Lz) 2077 i

Luzern, den 28. Juni 1932.

Die Verwaltung.

**Moderne Büromöbel aus Stahl**  
**Moderne Stahlrohrmöbel**



Eine moderne Büro-Organisation ohne Stahl-Möbel löst sich kaum mehr denken. Biglo-Vertikal-Registrieren, Plan-, Cliché- & Karten-Schränke zeichnen sich aus durch Unverwundlichkeit und elegantes Aussehen. Alle Schubladen laufen auf Patent-Kugellager - Führungen spielend leicht und sozusagen geräuschlos.

**Biglo**

**Bigler, Spichtig & Cie. A.-G. Biglen-Bern**

**Représentant**

qualifié, 15 ans de pratique, possédant auto  
**cherche engagement**  
au fixe ou à la commission. Offres sous  
P 2493 N à Publicitas Neuchâtel. 2052

**Berichtigung**

Wir teilen unsern Kunden und Lieferanten mit, dass die Kommanditgesellschaft **Brunold-Utzinger & Co. Sargans** von dem Konkurs über die ehemalige Firma B. Brunold-Utzinger Sargans, in keiner Weise betroffen wird, und ihren Betrieb in jeder Art und Weise aufrecht erhält. (7538 Ch) 2083

Hochachtend:  
**B. Brunold-Utzinger & Co.**  
Thermophor  
Sargans.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsrufl**  
**Verlassenschaften**

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Thun ist über den Nachlass der nachbezeichneten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hiernach angegebenen Fristen bei dem zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt einzureichen.

Erblasser: **Sigris Wilhelm Friedrich**, Ulrichs und der Magdalena geb. Amstutz sel., von Sigriswil, geb. 1867, gewesener Negotiant in Gunten, verstorben in Thun am 29. Mai 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem 2. August 1932

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Thun;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notariatsbureau Itten & Frey, Thun. 2039

Massaverwalter: Herr E. Amstutz, Sigriswil.

Thun, den 28. Juni 1932.

Der beauftragte Notar:  
**A. Itten, Notar**

**Öffentliches Inventar - Rechnungsrufl**  
(Art. 582 und ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. XII 1911)

Erblasser: **Lehmann Friedrich**, Christians sel., Witwer der Anna geb. von Bergen, von Langnau i. E., alt Schlossmeister, wohnhaft gewesen Friedheimweg 24 in Bern, gestorben am 24. Mai 1932.

Eingabefrist: Bis und mit 18. Juli 1932.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: beim Regierungstatthalteramt II in Bern
- b) Für Guthaben des Erblassers: bei Notar Louis Wildholz, Waisenhausplatz 12, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.)

Massaverwalter: Herr Jakob Schwarz, Bankbeamter, Greyerstrasse Nr. 55, in Bern.

Der Beauftragte:  
**L. Wildholz, Notar.**

1823

**N. V. Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot Exploitatie van Petroleumbronnen in Nederlandsch-Indie „Royal-Dutch“**

In der heutigen Generalversammlung unserer Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1931 auf

- fr. 60.— pro Stammaktie à hf. 1000.— und
- fr. 6.— pro Teil-Stammaktie à hf. 100.—

festgesetzt.

(8351 Z) 2071

Die Auszahlung dieser Dividende erfolgt gegen Einreichung des Dividendencoupons Nr. 71 vom 6. Juli 1932 an, in der Schweiz in Schweizerfranken, unter Umrechnung der holländischen Gulden zum jeweiligen Tageskurs, bei den Niederlassungen der nachgenannten Banken:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Diskontbank
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Eidgenössische Bank A. G.
- Basler Handelsbank
- Aktiengesellschaft Leu & Co.

Haag, den 30. Juni 1932.

**Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey, S. A.**

**Remboursement d'obligations**

Les 24 obligations, dont les numéros suivent, de l'emprunt hypothécaire de 5 1/2 %, ont été désignées par tirage au sort pour être remboursées le 6 octobre 1932: 53, 140, 194, 200, 204, 206, 231, 234, 305, 346, 347, 471, 477, 520, 532, 601, 617, 675, 678, 784, 871, 891, 1032, 1122.

L'intérêt cessera de courir à partir du 6 octobre 1932 et le remboursement s'effectuera contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus, après de:

L'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Vevey,  
La Banque d'Escompte Suisse, à Lausanne et Vevey.

Lausanne et Vevey, le 30 juin 1932.

(872-7 L) 2078 I

Wir geben erschöpfende Auskünfte über Personen, jede Spezialfrage berücksichtigt. 13-7  
Erstklassige Referenzen!  
**Auskuuffel Wimpf & Co.**  
Bern, Spitalgasse 9,  
Zürich, Rennweg 38.

**Renseignements BICHET & CIE.**

Basel Falknerstrasse 4  
Bern Bubenbergplatz 8  
Genève Croix d'Or 3  
Lausanne 32, Petit-Chêne  
Zürich Börsenstrasse 18  
**Handelsauskünfte**

Ein Feuerlöschapparat  
**MINIMAX**  
wegen Nichtverwendung  
**zur Hälfte Preis**  
abzugeben. Anfragen an  
Postfach Fraumünster  
35066, Zürich. 2084

**Annoncen**

für  
**Financiers**  
**Kaufleute u.**  
**Industrielle**  
finden im

**Schweizerischen**  
**Handelsamtsblatt**  
die weiteste und wirk-  
samste Verbreitung

.....  
Annoncen-Regie  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische  
Annoncen-Expedition  
Aktien-Gesellschaft

**Bank in Zofingen**  
**Aktien-Umtausch**

Wir laden unsere Aktionäre ein, die Aktien unserer Bank mit Talon und Coupons Nr. 35 und 36 zum Umtausch gegen Stammaktien bei uns einzureichen. (21880 On) 2080

Zofingen, den 30. Juni 1932.

Bank in Zofingen.

**Aktiengesellschaft Rud. Hegnauer, A. G. Aarau**

**Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 9. Juli 1932, vormittags 10 1/4 Uhr im Sitzungszimmer der Gesellschaft in Aarau

**TRAKTANDEN:**

1. Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage und Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1931/32 und des Revisorenberichtes.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Jahresbericht und Rechnung sowie Revisorenbericht liegen 8 Tage vor der Generalversammlung den Aktionären zur Einsicht im Bureau der Gesellschaft auf. (3400 A) 2076 I

Aarau, den 1. Juli 1932.

**Der Verwaltungsrat.**

Die gute Schweizer-Qualität ist seit Jahrzehnten in der ganzen Welt bekannt und geschätzt! Dieser Weltruf wurde von einem Stamm alter gewissenhafter Firmen bis heute durch traditionelle Qualitätsarbeit gewahrt.

1823

**Gesellschaft der  
Ludw. von Roll'schen Eisenwerke**

Werke in Gerlafingen, Klus, Choindex, Rondez, Bern, Olten.

1869

**Die Holzspulenfabrik  
Julius Meyer in Baar**

fabriziert seit dem Gründungsjahr ausschliesslich nur Holzspulen für die Textilindustrie und kann daher für ein einwandfreies Produkt garantiert werden.

1842

ist die **Rorschacher Pianofabrik** durch Bonifaz Bieger gegründet worden und ist die zweitälteste Pianofabrik der Schweiz. Sie blieb bis 1919 im Besitz dieser Familie und ist von mir käuflich übernommen und seither bedeutend vergrössert und modern ausgebaut worden. — Qualitätsklaviere und -Flügel **L. SABEL**

1870

**Ueber ein halbes Jahrhundert**

bürgt der Name Demuth für Qualitäts-  
erzeugnisse zu vorteilhaften Preisen.

**Gebr. Demuth, Baden**

1852

**Aktiengesellschaft  
vormals Bethge & Cie. in Zofingen**

Bleicherei, Rauhererei, Färberei u. Appretur  
Gegründet 1852. 80 Jahre Bedienung ausschliesslich freier Schweizerkundschaft zeugt von der Bodenständigkeit d. Unternehmens. Spezialitäten: Bourette-seide, Futterstoffe gefärbt und gebleicht, Zwischenfutter für die Schuhindustrie.

1871

**Älteste Wattefabrik der Welt, daher  
der gute Ruf der Schaffhauser Watte.**

**Internationale Verbandstoff-Fabrik  
Schaffhausen**

1853

Aelt. schweiz. Cartonagen-Fabrik. Anfertigung von Cartonagen von der einfachsten bis zur feinsten Ausführung. Spezialitäten für Apotheken, Goldschmiede, Confiseries - Fatschachteln und Packungen für sämtliche Industrien. Lithographie und Typographie.  
**Ruprecht & Jenzer A.-G., Laupen (Bern)**

1880

Gründungsjahr. Aelt. **Herrenwäschefabrik** des Kantons Bern. Ueber 50jährige **Spezialfirma für Herrenwäsche** nach Mass und Konfektion.

**J. G. Hirsbrunner & Co., Burgdorf**

1857

**Unsere Bank** hat sich, in ihrer Eigenschaft als eine der ältesten Mittelbanken unseres Landes, seit ihrer Gründung die Aufgabe gestellt, ihren Klienten ein zuverlässiger Ratgeber in allen finanziellen Angelegenheiten zu sein.

**Spar- & Leihkasse in Bern**

1882

**Winklers Kraft-Essenz** das Stärkungsmittel für Körper und Nerven mit dem 50jährigen Erfolg.

**Kraft- & Eisenessenz-Fabrik  
Winkler & Co., Russikon**

1865

**Vogt & Hotz, vorm. A. H. Landis**  
Reiseartikel- & Koffertfabrik - Oerlikon-Zürich  
Die Firma wurde 1865 in Zürich gegründet und 1870 nach Oerlikon verlegt, wo sie sich zur führenden Firma der Branche entwickelte. Die „**Landis-Fabrikate**“ erfreuen sich nach wie vor grosser Beliebtheit.

1885

ist das Gründungsjahr unserer Firma. Unsere Yala-Produkte haben im In- und Auslande einen guten Namen.

**Jakob Laib & Co., Trikotfabrik,  
Amriswil**